

IN-ROOM DINING MENU ルームサービスメニュー

Hotel Okura

MANILA NEWPORT WORLD RESORTS

Hotel Okura Manila - Newport World Resorts 2 Portwood St, Newport City Pasay, 1309 Metro Manila

R hotelokuramanila.com



HELP SAVE OUR PLANET, ONE PLATE AT A TIME 地球環境保全にご協力をお願いいたします

We are thrilled to be part of the I Love Earth integrated sustainability program of Newport World Resorts and all the hotel brands within the property, leveraging our combined strengths to make a bigger, positive impact on the planet. One of the pillars of I Love Earth is promoting sustainable culinary practices through healthy and responsible sourcing that prioritizes local products.

ホテルオークラマニラは、統合型リゾート「ニューポートワールドリゾート」のサステイナビリティプログラム 「I Love Earth」に参加し、リゾート内にあるホテルブランドと協力して地球環境保全に対してより大きな、 良い影響をもたらすことを志しています。「I Love Earth」における重要な柱の一つは、 サステイナブルな食のご提供です。地元の製品を優先した、健康的で責任ある食材調達を行います。

Where you see any of these icons, it indicates the sustainability effort that goes into a particular menu item. メニューに付与されている下記のアイコンは、サステイナビリティに対する取り組みを示しています。



Hens that are able to roam around produce eggs that are higher quality, more nutritious, and safer to eat due to lower risk of bacterial infection. 自由に歩き回ることができる環境で育った鶏は、細菌感染のリスクが低く、

より高品質で栄養価と安全性の高い卵を産みます。



We buy local coffee, chocolates, fruits, vegetables, and grains to support local producers and lessen the carbon footprint in transportation of these products.

地元のコーヒー、チョコレート、果物、野菜、穀物を購入し、現地の生産者を支援し、

これらの製品の輸送における二酸化炭素排出量を削減します。



We choose seafood farmed or fisheded in ways that minimize harm to the environment,

while supporting livelihoods in a fair and responsible manner.

公正かつ責任ある方法で、環境への害を最小限に抑える方法で養殖または漁獲された魚介類を選びます。







SORA 和らぎ Rooftop Yawaragi





Available from 6:00 am to 11:30 am 朝食 午前6:00から午前11:30迄

To order *room service*, please press the 🕺 *In-room Dining button* on your telephone.

Should you need *more assistance*, please press the **Chura Service button**.

ルームサービスをご注文の際は、客室の電話のIn-Room Diningボタンを押してください。 その他のお手伝いをご入用の場合は、Okura Serviceボタンを押してください。



BREAKFAST SETS ご朝食セット

(E) Continental Breakfast コンチネンタルブレックファスト Market-select fruit juice: choice of mango, orange, pineapple, or apple-cold cuts, cheeses, two eggs any style, pastry basket, fruit platter, coffee or tea フルーツジュース - マンゴー、オレンジ、パイナップル、林檎よりお選びください コールドカット、チーズ、お好みの卵料理(卵2個)、ペストリーバスケット、

フルーツプラッター、コーヒーまたは紅茶

(P) (E) Oriental Breakfast オリエンタルブレックファスト \bigcirc \bigcirc \bigcirc 1,725

Market-select fruit juice: choice of mango, orange, pineapple, or applecongee, topping selection of: chicken, prawn, or pork - boiled century egg, condiments, deep fried bicho, pastry basket, butter and fruit jams, fruit platter, coffee or tea \mathcal{D} ルーツジュース - マンゴー、オレンジ、パイナップル、林檎よりお選びください 御粥 (トッピングをお選びください:鶏肉、海老、豚肉) ゆで卵、薬味、揚げパン、 ペストリーバスケット、バターとフルーツジャム、フルーツプラッター、コーヒーまたは紅茶

(E) (S) Japanese Breakfast 和朝食 🛛 🔊

Salmon, tamagoyaki, Japanese vegetables, Japanese rice, miso soup, pickles, nori, sliced fruit, green tea フルーツジュース - マンゴー、オレンジ、パイナップル、林檎よりお選びください

王子焼き、鮭、和風野菜、白ご飯、味噌汁、漬物、海苔、スライスフルーツ、緑茶

(P) (E) American Breakfast アメリカンブレックファスト (

Market-select fruit juice: choice of mango, orange, pineapple, or appletwo eggs any style, sausages, hash browns, choice of bacon or ham, pastry basket, choice of white or wheat toast, butter and fruit jams, fruit platter, coffee or tea フルーツジュース - マンゴー、オレンジ、パイナップル、林檎よりお選びください お好みの卵料理 (卵2個)、ソーセージ、ハッシュブラウン、ベーコンまたはハム、ペストリーバス ケット、トースト (白パンまたは全粒粉パン)、バターとフルーツジャム、フルーツプラッター、 コーヒーまたは紅茶

Signature Filipino Breakfast シグネチャーフィリピーノブレックファスト

1,840

1,840

Market-select fruit juice: choice of mango, orange, pineapple, or appletwo eggs any style, garlic rice, choice of two mains: chicken or pork tocino, longganisa, beef tapa, or fried milkfish - Filipino pastry basket, butter, fruit platter, coffee or tea フルーツジュース - マンゴー、オレンジ、パイナップル、林檎よりお選びください お好みの卵料理 (卵2個)、ガーリックライス、メインディッシュ (二種類お選びください:チキン トシーノ、ポークトシーノ、ロンガニーサ、ビーフタパ、フライドミルクフィッシュ)、 フィリピーノペストリーバスケット、バター、フルーツプラッター、コーヒーまたは紅茶

(V) – Vegetarian ベジタリアン (N) – Nuts ナッツ (P) – Pork 豚肉 (S) – Seafood シーフード (E) – Egg 卵

Please inform your server of any special dietary requirements, intolerances, and allergies, as our menu items may contain allergens. Prices are in Philippines peso, inclusive of 12% value-added tax (VAT), subject to 10% service charge and applicable local tax. Prices are subject to change without prior notice.

食物アレルギーや食事制限、制約等をお持ちのお客様は、予め詳細を従業員へお知らせくださいますようお願い申し上げます。 価格はフィリピンペソで表記され、12%の付加価値税が含まれております。別途10%のサービス料ならびに 地方税の市税を申し受けます。 価格は予告なく変更となる場合がございます。

1,790

1,840

BAKERY BASKET ベーカリーバスケット

(E) Pastry Selection ペストリーセレクション

Selection of croissant, danish, muffin, soft roll, hard roll, multi-grain roll, butter and fruit jams クロワッサン、デニッシュ、マフィン、ソフトロール、ハードロール、 マルチグレインロールバターとフルーツジャム添え

(E) Toast トースト

510

680

290

680

580

980

Choice of white or wheat toast, butter, and fruit jams 白パンまたは全粒粉パンのトーストバターとフルーツジャム添え

BREAKFAST CLASSICS ブレックファストクラシックス

(E) Golden Waffles ゴールデンワッフル Vanilla cream, maple syrup, chocolate sauce バニラクリーム、メイプルシロップ、チョコレートソース

(E) Traditional American Pancake トラディショナルアメリカンパンケーキ 665

Vanilla cream, maple syrup, chocolate sauce バニラクリーム、メイプルシロップ、チョコレートソース

Cereals シリアル Selection of Fruit Loops, Bran, Corn Flakes, Coco Crunch, served with milk フルーツループ、ブラン、コーンフレーク、ココクランチミルク

Yoghurt and Granola ヨーグルトとグラノーラ

Home-made granola, plain yogurt ホテルメイドグラノーラ、プレーンヨーグルト

Signature French Toast シグネチャーフレンチトースト

2 pieces of buttery crispy golden toast with a custard-like center with a hint of cinnamon. 表面は香ばしく中はカスタードのような黄金色のトースト二切れ シナモン風味 Vanilla cream, maple syrup, chocolate sauce バニラクリーム メープルシロップ チョコレートソース添え

(V) – Vegetarian ベジタリアン (N) – Nuts ナッツ (P) – Pork 豚肉 (S) – Seafood シーフード (E) – Egg 卵

Please inform your server of any special dietary requirements, intolerances, and allergies, as our menu items may contain allergens. Prices are in Philippines peso, inclusive of 12% value-added tax (VAT), subject to 10% service charge and applicable local tax. Prices are subject to change without prior notice.



(V) – Vegetarian ベジタリアン (N) – Nuts ナッツ (P) – Pork 豚肉 (S) – Seafood シーフード (E) – Egg 卵

Please inform your server of any special dietary requirements, intolerances, and allergies, as our menu items may contain allergens. Prices are in Philippines peso, inclusive of 12% value-added tax (VAT), subject to 10% service charge and applicable local tax. Prices are subject to change without prior notice.

BREAKFAST KID'S MENU お子様ご朝食メニュー

Kids Breakfast Platter お子様ご朝食プレート	565
Choice of crispy bacon, sausage, or corned beef with hash brown	
一品お選びください:クリスピーベーコン、ソーセージ、コーンビーフ	
ハッシュブラウン添え	
and French toast or mini pancakes	
フレンチトースト または ミニパンケーキ	
Pancake パンケーキ	450
Six (6) fluffy mini pancakes ミニサイズパンケーキ6枚	
with a choice of honey, strawberry, or blueberry syrup	
ソースをお選びください:蜂蜜、苺シロップ、ブルーベリーシロップ	
Waffle ワッフル	440
Belgian waffle with your pick of strawberry or blueberry syrup	
ベルギーワッフルソースをお選びください:苺シロップまたはブルーベリーシロップ	
topped with whipping cream	
ホイップクリーム添え	

Cheese Sandwich チーズサンドイッチ

Two (2) kinds of grilled cheese sandwich 2種のチーズのグリルサンドイッチ

HEALTHY CHOICE ベジバーガー

(E)(V) Egg White Omelet エッグホワイトオムレツ

Three (3) egg whites, choice of fillings: tomato, cheese, bellpepper, onion, and mushroom 卵白のオムレツ お好みの具をお選びください:トマト、チーズ、ピーマン、玉葱、マッシュルーム

(🔵

(V)(N) Muesli ミューズリー

Healthy grains, apples, oats, and almond flakes ヘルシーグレイン、林檎、オーツ麦、アーモンドフレーク

(E)(V) Shakshouka シャクシュカ

Egg, tomato, vegetable sauce, garlic, cumin, and toast 卵、トマト、ベジタブルソース、にんにく、クミン、トースト

(V) – Vegetarian ベジタリアン (N) – Nuts ナッツ (P) – Pork 豚肉 (S) – Seafood シーフード (E) - Egg 卵

Please inform your server of any special dietary requirements, intolerances, and allergies, as our menu items may contain allergens. Prices are in Philippines peso, inclusive of 12% value-added tax (VAT), subject to 10% service charge and applicable local tax. Prices are subject to change without prior notice.

食物アレルギーや食事制限、制約等をお持ちのお客様は、予め詳細を従業員へお知らせくださいますようお願い申し上げます。 価格はフィリピンペソで表記され、12%の付加価値税が含まれております。別途10%のサービス料ならびに地方税の市税を申し受けます。 価格は予告なく変更となる場合がございます。

405

405

460

405



Available from 11:00 am to 12:00 mn 午前11:00から深夜0:00迄

To order *room service*, please press the 🕺 *In-room Dining button* on your telephone.

Should you need *more assistance*, please press the **C** Okura Service button.

ルームサービスをご注文の際は、客室の電話のIn-Room Diningボタンを押してください。 その他のお手伝いをご入用の場合は、Okura Serviceボタンを押してください。



(V) – Vegetarian ベジタリアン (N) – Nuts ナッツ (P) – Pork 豚肉 (S) – Seafood シーフード (E) – Egg 卵

Please inform your server of any special dietary requirements, intolerances, and allergies, as our menu items may contain allergens. Prices are in Philippines peso, inclusive of 12% value-added tax (VAT), subject to 10% service charge and applicable local tax. Prices are subject to change without prior notice.

SALADS サラダ

(S)(E) Caesar シーザー \bigcirc \bigcirc \bigcirc \bigcirc Romaine lettuce in Classic Caesar dressing, bacon, Parmesan, croutons ロメインレタス、クラシックシーザードレッシング、ベーコン、パルメザンチーズ、クルトン	750
Add a choice of:	000
Chicken チキン	980
Grilled sustainably sourced black tiger prawns サステイナブルブラックタイガー海老のグリル	1,475
	1 1 2 0
Seared ASC certified Tasmanian salmon	1,130
ASC認証タスマニアンサーモンの炙り	
(V) Mixed Green Salad with Balsamic Vinaigrette ミックスグリーンサラダ バルサミコヴィネグレットソース	460
Mix lettuce, cherry tomato, onion, cheese, balsamic vinaigrette ミックスレタス、チェリートマト、玉葱、チーズ、バルサミコヴィネグレット	
Prawn and Pomelo Salad 海老のグリルとポメロ 🛛 🌍 塗	1,100
Prawn and pomelo tossed in a special sweet chili sauce and coriander leaves 海老、ポメロ、特製スイートチリソース、コリアンダー	
SOUP スープ	
(V) Wild Mushroom Soup ワイルドマッシュルームスープ 🌍	750
Mushrooms, cream, herbs, garlic bread	
マッシュルーム、クリーム、ハーブ、ガーリックブレッド	
Soup of the Day 本日のスープ 🌍	750
7 Carrier	
	(CTC)
Soup of	the day
(V) – Vegetarian ベジタリアン (N) – Nuts ナッツ (P) – Pork 豚肉 (S) – Seafood シーフード	<i>(E) – Egg</i> 卵

Please inform your server of any special dietary requirements, intolerances, and allergies, as our menu items may contain allergens. Prices are in Philippines peso, inclusive of 12% value-added tax (VAT), subject to 10% service charge and applicable local tax. Prices are subject to change without prior notice.

SANDWICHES サンドイッチ

All-natural 200g Angus beef, bacon, crispy onions, chipotle mayonnaise, cheese, vegetable chips, coleslaw アンガスビーフ、ベーコン、クリスピーオニオン、チポトレマヨネーズ、チーズ、

ベジタブルチップス、コールスロー

(P)(E) Triple Decker Club トリプルデッカークラブ

Chicken breast, egg, cheese, bacon, crispy onions, ham, Dijonnaise, lettuce, tomato, vegetable chips 鶏むね肉、卵、チーズ、ベーコン、クリスピーオニオン、ハム、ディジョネーズ、レタス、トマト、

ベジタブルチップス

(E) Katsu Sando カツサンド

Pork cutlet, white bread, mustard, crispy onions, shredded cabbage, tonkatsu sauce, and vegetable chips ポークカツレツ、白パン、マスタード、クリスピーオニオン、千切りキャベツ、トンカツソース、 ベジタブルチップス

()

Grilled Ham and Cheese Sandwich グリルドハムチーズサンドイッチ 💮

Cheddar, ham, wheat or white toast, crispy onions, vegetable chips チェダーチーズ、ハム、全粒粉パンまたは白パン、クリスピーオニオン、 ベジタブルチップス

PASTA パスタ

Choice of Spaghetti, Penne, Fettuccini お好みのパスタをお選びください:スパゲッティ、ペンネ、フェットチーネ

(N) Sun-dried Tomato Pesto サンドライトマトペスト

Pesto, sun-dried tomato, garlic, Parmesan cheese, and olive oil ペスト、サンドライトマト、にんにく、パルメザンチーズ、オリーブオイル

Bologneseボロネーゼ805Ground beef in a rich 2 hour simmered tomato basil sauce

トマトバジルソースで二時間煮込んだ牛ひき肉

(S) Scampini スカンピーニ 🕥

Prawns, cherry tomato, olive oil, garlic, and Parmesan cheese 海老、チェリートマト、オリーブオイル、にんにく、パルメザンチーズ

(S) Creamy Tomato Smoked Salmon Pasta クリーミートマトスモークサーモンパスタ 920

Tomato sauce, cream, basil, smoked salmon, Parmesan cheese トマトソース、クリーム、バジル、スモークサーモン、パルメザンチーズ

(V) – Vegetarian ベジタリアン (N) – Nuts ナッツ (P) – Pork 豚肉 (S) – Seafood シーフード (E) – Egg 卵

Please inform your server of any special dietary requirements, intolerances, and allergies, as our menu items may contain allergens. Prices are in Philippines peso, inclusive of 12% value-added tax (VAT), subject to 10% service charge and applicable local tax. Prices are subject to change without prior notice.

食物アレルギーや食事制限、制約等をお持ちのお客様は、予め詳細を従業員へお知らせくださいますようお願い申し上げます。 価格はフィリピンペソで表記され、12%の付加価値税が含まれております。別途10%のサービス料ならびに 地方税の市税を申し受けます。 価格は予告なく変更となる場合がございます。

1,100

1,100

920

635

805

1.380

MAIN COURSE メインコース

Satisfy Your Cravings お好きなお品をお選びください Create your perfect plate that will satisfy your palate.

Choice of Main (1) メインディッシュ一つ	
Grilled Salmon サーモンのグリル 🕥	1,265
Sous Vide Rosemary Chicken Breast スーヴィッドローズマリーチキン 🌍	1,150
Sous Vide BBQ Ribs スーヴィッドBBQリブ	1,840
Grilled Prawn 海老のグリル 🕥	1,440
Beef Tenderloin ビーフテンダーロイン	2,070

Choice of Sides (2) サイドディッシュ二つ

Fries ポテトフライ Herb Roasted Marble Potato ハーブ風味ローストマーブルポテト Plain Rice 白ご飯 Garlic Rice ガーリックライス Mashed Potato マッシュドポテト Buttered Corn バターコーン Mac and Cheese マックアンドチーズ Steamed/Stir-fried Seasonal Vegetables 蒸野菜/野菜炒め Potato Chips ポテトチップス

Choice of Sauce (1) ソース一種 Pesto ペスト Peppercorn Sauce ペッパーコーンソース Lemon Butter Cream レモンバタークリーム BBQ バーベキュー Teriyaki Sauce 照り焼きソース Tomato Sauce トマトソース Gravy グレイビーソース



Please inform your server of any special dietary requirements, intolerances, and allergies, as our menu items may contain allergens. Prices are in Philippines peso, inclusive of 12% value-added tax (VAT), subject to 10% service charge and applicable local tax. Prices are subject to change without prior notice.

COMFORT FOODS コンフォートフード	
Charcuterie Platter シャルキュトリープラッター	1,035
Two (2) kinds of cold cuts and cheeses, olives, nuts, and dried fruits コールドカットとチーズ二種類、オリーブ、ナッツ、ドライフルーツ	
Cheese Platter チーズプラッター	805
Three (3) kinds of assorted cheese, fruits, and nuts チーズ三種盛り合わせ、フルーツ、ナッツ	
Fried Chicken and Fries フライドチキンとフライドポテト 🌍	865
Sour cream marinated chicken, seasoned flour, fries, and gravy 鶏肉のサワークリームマリネ、小麦粉、フライ、グレイビーソース	
(E) Fish and Chips フィッシュアンドチップス 🌍 🚳	910
White fish in crispy batter, tartar sauce, and fries 白身魚のフライ、タルタルソース、フライドポテト	
(P) Lechon Kawali レチョンカワリ 🌍	920
Pork belly, garlic, soy vinegar dip, and liver sauce 豚バラ肉、にんにく、ソイヴィネガーディップ、レバーソース	
(E)(P) Chicken & Pork Adobo チキン&ポークアドボ 🛛 🌍	825
Chicken & pork braised in soy sauce, cane vinegar, and garlic, cage-free egg, steamed rice	
鶏肉と豚肉の酢醤油煮込み(醤油、きび酢、にんにく) 放し飼い卵、白ご飯	
(F) Sinigang sa Miso 味噌シニガン 🌍 塗	920
Traditional broth of tamarind with miso, steamed rice, choice of: フィリピンの伝統的な味噌入りタマリンドスープ、白ご飯 メイン具材をお選びください:	
Sustainably sourced shrimps サステイナブルシュリンプ	

(V) – Vegetarian ベジタリアン (N) – Nuts ナッツ (P) – Pork 豚肉 (S) – Seafood シーフード

Salmon belly 鮭ハラス Pork belly 豚バラ肉

(E) - Egg 卵

Please inform your server of any special dietary requirements, intolerances, and allergies, as our menu items may contain allergens. Prices are in Philippines peso, inclusive of 12% value-added tax (VAT), subject to 10% service charge and applicable local tax. Prices are subject to change without prior notice.

Crispy Pata 🛛 🦃

Pork knuckle, fried garlic, soy vinegar dip ポークナックル、フライドガーリック、 ソイヴィネガーディップ *3,105*

INSPIRED BY OKURA
グループホテルがある地域のスペシャリティ料理

(E)(S) Yang Chow Fried Rice (China) 揚州炒飯 (中国) Jasmine rice, egg, vegetables, and prawns ジャスミンライス、玉子、野菜、海老	865
(N)(E)(S) Pad Thai (Thailand) パッタイ (タイ)	1,100
<i>(E) Bitterballen (The Netherlands)</i> ビターボーレン (オランダ) Slow cooked beef in breadcrumbs, and mustard スロークックビーフ、パン粉、マスタード	980
(E) Chicken Noodle Soup (Taiwan) チキンヌードルスープ (台湾)	635

Chicken, egg noodles, and vegetables 鶏肉、卵麺、野菜



(V) – Vegetarian ベジタリアン (N) – Nuts ナッツ (P) – Pork 豚肉 (S) – Seafood シーフード (E) – Egg 卵

Please inform your server of any special dietary requirements, intolerances, and allergies, as our menu items may contain allergens. Prices are in Philippines peso, inclusive of 12% value-added tax (VAT), subject to 10% service charge and applicable local tax. Prices are subject to change without prior notice.

HEALTHY CHOICE ヘルシーチョイス

Selections for our health conscious guests 健康志向のお客様へおすすめのメニュー

(V) Veggie Burger ファラフェルバーガー	1,095
Vegetable patty, tomato, pesto, potato chips, side salad ベジタブルパティ、トマト、ペスト、ポテトチップス、サイドサラダ	
(V) Mediterranean Couscous Salad 地中海風クスクスサラダ	460
Tomato, olives, bellpepper, cucumber, chickpea, lemon, basil トマト、オリーブ、ピーマン、胡瓜、ひよこ豆、レモン、バジル	
(V) Pita and Dips ピタ&ディップス	640
Hummus, Baba Ganoush フムス、ババガヌーシュ	
(V)(E) Cauliflower Kimchi Rice Bowl カリフラワーキムチライスボウル	690

Cauliflower rice, mushrooms, tofu, kimchi カリフラワーライス、マッシュルーム、豆腐、キムチ



(V) – Vegetarian ベジタリアン (N) – Nuts ナッツ (P) – Pork 豚肉 (S) – Seafood シーフード (E) – Egg 卵

Please inform your server of any special dietary requirements, intolerances, and allergies, as our menu items may contain allergens. Prices are in Philippines peso, inclusive of 12% value-added tax (VAT), subject to 10% service charge and applicable local tax. Prices are subject to change without prior notice.

KIDS MENU お子様メニュー

Pasta Bolognese with Fried Chicken, Gravy, and Fries	
ボロネーゼパスタ、フライドチキン、グレイビーソース、フライドポテト	

Fried Chicken with Rice and Gravy 575 フライドチキン、ご飯、グレイビーソース

Chicken or Pork Skewer with Rice and BBQ Sauce チキンまたはポークの串焼き、ご飯、バーベキューソース

Hamburg Steak with Rice and Gravy ハンバーグステーキ、ご飯、グレイビーソース

Pork Skewer

(V) - Vegetarian ベジタリアン (N) – Nuts ナッツ (P) – Pork 豚肉 (S) – Seafood $\rightarrow - 7 - k$

(E) - Egg 卵

Please inform your server of any special dietary requirements, intolerances, and allergies, as our menu items may contain allergens. Prices are in Philippines peso, inclusive of 12% value-added tax (VAT), subject to 10% service charge and applicable local tax. Prices are subject to change without prior notice.

食物アレルギーや食事制限、制約等をお持ちのお客様は、予め詳細を従業員へお知らせくださいますようお願い申し上げます。 価格はフィリピンペソで表記され、12%の付加価値税が含まれております。別途10%のサービス料ならびに地方税の市税を申し受けます。 価格は予告なく変更となる場合がございます。



690

575

690

YAMAZATO 山里

Available daily from 12:00 pm to 9:00 pm 午後12:00から午後9:00迄

(E) Tamago Yaki 卵焼き Japanese sweet egg omelet	460
<i>(V)(N) Edamame</i> 枝豆 Boiled green soybeans	405
(S) Soup 吸物 Miso soup お味噌汁	405
Noodles 麺類 (S) Cold Green Tea Soba 冷やし茶そば Buckwheat noodles with green tea, tofu, scallion, nameko mushroom, and wasabi 茸子卸し、山葵、揚玉、いなり、洗い葱	865
Grilled Dishes 焼物 (S) Salmon Teriyaki サーモン照り焼 Grilled salmon with teriyaki sauce Chicken Teriyaki 鶏照り焼き Grilled chicken with teriyaki sauce	1,150 890
Simmered Dishes 煮物 Gindara Nitsuke 銀鱈煮付け Simmered black cod with taro, spinach, and leeks	1,610
<i>(P) Kurobuta Kakuni</i> 黒豚角煮 Braised pork belly with Yamazato's original sauce; served with taro, spinach, and carrot	980
(S) Yasai Takiawase 野菜炊き合わせ 🌍 Assorted seasonal vegetables	460

(V) - Vegetarian ベジタリアン (N) - Nuts ナ

(N) – Nuts ナッツ (P) – Pork 豚肉 (S) – Seafood シーフード

(E) – Egg 卵

Please inform your server of any special dietary requirements, intolerances, and allergies, as our menu items may contain allergens. Prices are in Philippines peso, inclusive of 12% value-added tax (VAT), subject to 10% service charge and applicable local tax. Prices are subject to change without prior notice.

YAWARAGI 和らぎ

Available from Monday to Thursday 12:00 pm to 9:00 pm only 月曜日から木曜日、午前12:00から午後9:00まで

SASHIMI 御造り

(S) Maguro 鮪 ④ Sustainable Tuna	1,035
	1,060
(S) Salmon サーモン ④ Sustainable Salmon	1,205
(S) Local Uni 雲丹 (ローカル) Sea Urchin	1,015
<i>(S) Shime Saba</i> 〆鰆 Vinegar Cured Mackerel	780
(E) Atsuyaki Tamago 厚焼き玉子 Japanese Rolled Egg	
MODERN FUSION ROLLS モダンフュージョンロール	
(S) (E) California Maki カリフォルニアロール	830
Cucumber, ripe mango, crabstick, Japanese mayonnaise, and flying fish roe roll 胡瓜、マンゴー、蟹蒲鉾、マヨネーズ、とびこ	
(S) (E) Spicy Tuna and Salmon Maki スパイシーツナ&サーモン巻き	890
Tuna and salmon tartare, spring onion, onion leeks, gochujang, shichimi togarashi, and Japanese mayonnaise roll 鮪とサーモンのタルタル、葱、長葱、コチュジャン、七味唐辛子、マヨネーズ	
(S) (E) Tempura Miso Maki 天婦羅味噌巻き	1,035
King prawn tempura and flying fish roe roll, dipped and fried in tempura batter, topped with Yawaragi's original miso sauce, and drizzled with teriyaki sauce 海老天婦羅、とびこ、和らぎ特製味噌ソース、照り焼きソース	
AGEMONO 揚物	
(S) Ebi Tempura 海老天婦羅	1,520
Five (5) pieces of black tiger prawns 海老天婦羅五本	
(E) Tonkatsu 豚カツ	520
Deep-fried breaded pork cutlet	
(E) Katsu Curry Don カツカレー丼	575
Deep-fried breaded pork cutlet in Japanese-style curry sauce over rice	
(V) – Vegetarian ベジタリアン (N) – Nuts ナッツ (P) – Pork 豚肉 (S) – Seafood シーフード	(E) – Egg 卵

Please inform your server of any special dietary requirements, intolerances, and allergies, as our menu items may contain allergens. Prices are in Philippines peso, inclusive of 12% value-added tax (VAT), subject to 10% service charge and applicable local tax. Prices are subject to change without prior notice.

DESSERTS デザート

Okura Matcha Red Bean Cake 抹茶小豆ケーキ

Multi-layered cake made with red bean paste, almond, sponge, and matcha green tea mousseline, covered with a white chocolate matcha glaze. 小豆餡、アーモンドスポンジ、抹茶ムース、ホワイトチョコレート抹茶グレーズ

Ob, Yuzu! Oh柚子!

A glazed Japanese Yuzu tart accompanied with coconut whipped ganache, meringue shards, and vuzu cremeux 柚子タルト ココナッツホイップガナッシュ、メレンゲ、柚子のクレムー

Dulce De Leche Cheesecake ドゥルセデレチェ チーズケーキ

A cheesecake baked with dulce de leche, served with soft whipped white chocolate ganache and berries -ベイクドチーズケーキ、ドゥルセデレチェ、ホイップホワイトチョコレートガナッシュ、ベリー

600 24- Karat Moist Chocolate Mousse Cake 24カラットモイストチョコレートムースケーキ

A cake layered with dark chocolate mousse, moist chocolate sponge, and cacao nibs, coated with chocolate glaze and topped with gold flakes. ダークチョコレートムース、モイストチョコレートスポンジ、カカオニブ、 チョコレートグレーズ、金箔

Ice Cream アイスクリーム

Choice of: Davao Chocolate Blueberry Cheesecake Strawberry Crunch Black Sesame Matcha Mangga't Suman Ube Lemon Sorbet

(V) – Vegetarian ベジタリアン

(N) - Nuts ナッツ (P) - Pork 豚肉 (S) - Seafood シーフード

(E) - Egg 卵

Please inform your server of any special dietary requirements, intolerances, and allergies, as our menu items may contain allergens. Prices are in Philippines peso, inclusive of 12% value-added tax (VAT), subject to 10% service charge and applicable local tax. Prices are subject to change without prior notice.

食物アレルギーや食事制限、制約等をお持ちのお客様は、予め詳細を従業員へお知らせくださいますようお願い申し上げます。 価格はフィリピンペソで表記され、12%の付加価値税が含まれております。別途10%のサービス料ならびに地方税の市税を申し受けます。 価格は予告なく変更となる場合がございます。



825

660

725

520



Available from 12:00 mn to 6:00 am 深夜0:00から午前6:00迄

To order *room service*, please press the 🕺 *In-room Dining button* on your telephone.

Should you need *more assistance*, please press the **Chura Service button**.

ルームサービスをご注文の際は、客室の電話のIn-Room Diningボタンを押してください。 その他のお手伝いをご入用の場合は、Okura Serviceボタンを押してください。

SALADS

(S)(E) Caesar シーザー \bigcirc \bigcirc \bigcirc \bigcirc Romaine lettuce in classic Caesar dressing, bacon, Parmesan cheese, and croutons ロメインレタス、クラシックシーザードレッシング、ベーコン、パルメザンチーズ、クルトン	750
Add a choice of: Chicken チキン	980
Grilled sustainably sourced black tiger prawns サステイナブルブラックタイガー海老のグリル	1,475
リスティアンルフラックタイルー海名のクリル Seared ASC certified Tasmanian salmon 認証タスマニアンサーモンの炙り	1,130
(V) Mixed Green Salad with Balsamic Vinaigrette ミックスグリーンサラダ バルサミコヴィネグレットソース	460
Mix lettuce, cherry tomato, onion, cheese, and balsamic vinaigrette ミックスレタス、チェリートマト、玉葱、チーズ、バルサミコヴィネグレット	
<i>Prawn and Pomelo Salad</i> 海老のグリルとポメロ 🜍 🕥 Prawn and pomelo tossed in a special sweet chili sauce and coriander leaves 海老、ポメロ、特製スイートチリソース、コリアンダー	1,100
SOUP スープ	
(V) Wild Musbroom Soup ワイルドマッシュルームスープ 🌍	750
Mushrooms, cream, herbs, garlic bread マッシュルーム、クリーム、ハーブ、ガーリックブレッド	
Soup of the Day 本日のスープ 🌍	750

(V) – Vegetarian ベジタリアン (N) – Nuts ナッツ (P) – Pork 豚肉 (S) – Seafood シーフード

(E) - Egg 卵

Please inform your server of any special dietary requirements, intolerances, and allergies, as our menu items may contain allergens. Prices are in Philippines peso, inclusive of 12% value-added tax (VAT), subject to 10% service charge and applicable local tax. Prices are subject to change without prior notice.

SANDWICHESサンドイッチ

(E) Okura Burger $\dot{x} - \dot{z} = \dot{y}$

All-natural 200g Angus beef, bacon, crispy onions, chipotle mayonnaise, cheese, vegetable chips, and coleslaw アンガスビーフ、ベーコン、クリスピーオニオン、チポトレマヨネーズ、チーズ、

ベジタブルチップス、コールスロー

(P)(E) Triple Decker Club トリプルデッカークラブ

Chicken breast, egg, cheese, bacon, crispy onions, ham, Dijonnaise, lettuce, tomato, and vegetable chips 鶏むね肉、卵、チーズ、ベーコン、クリスピーオニオン、ハム、ディジョネーズ、レタス、トマト、

ベジタブルチップス

(E) Katsu Sando カツサンド

Pork cutlet, white bread, mustard, crispy onions, shredded cabbage, tonkatsu sauce, and vegetable chips ポークカツレツ、白パン、マスタード、クリスピーオニオン、千切りキャベツ、トンカツソース、 ベジタブルチップス

Grilled Ham and Cheese Sandwich グリルドハムチーズサンドイッチ

Cheddar, ham, wheat or white toast, crispy onions, and vegetable chips チェダーチーズ、ハム、全粒粉パンまたは白パン、クリスピーオニオン、 ベジタブルチップス



Please inform your server of any special dietary requirements, intolerances, and allergies, as our menu items may contain allergens. Prices are in Philippines peso, inclusive of 12% value-added tax (VAT), subject to 10% service charge and applicable local tax. Prices are subject to change without prior notice.

食物アレルギーや食事制限、制約等をお持ちのお客様は、予め詳細を従業員へお知らせくださいますようお願い申し上げます。 価格はフィリピンペソで表記され、12%の付加価値税が含まれております。別途10%のサービス料ならびに 地方税の市税を申し受けます。 価格は予告なく変更となる場合がございます。

920

1,100

635



PASTA パスタ

Choice of Spaghetti, Penne, Fettuccini お好みのパスタをお選びください:スパゲッティ、ペンネ、フェットチーネ	
(N) Sun-dried Tomato Pesto サンドライトマトペスト	805
Pesto, sun-dried tomato, garlic, Parmesan cheese, and olive oil ペスト、サンドライトマト、にんにく、パルメザンチーズ、オリーブオイル	
Bolognese ボロネーゼ	805
Ground beef in rich 2 hour simmered tomato basil sauce トマトバジルソースで二時間煮込んだ牛ひき肉	
(S) Scampini スカンピーニ	1,380
(S) Creamy Tomato Smoked Salmon Pasta クリーミートマトスモークサーモンパスタ	920

Tomato sauce, cream, basil, smoked salmon, Parmesan cheese トマトソース、クリーム、バジル、スモークサーモン、パルメザンチーズ

(V) - Vegetarian ベジタリアン (N) - Nuts ナッツ (P) - Point

(N) – Nuts ナッツ (P) – Pork 豚肉 (S) – Seafood シーフード

(E) - Egg 卵

Please inform your server of any special dietary requirements, intolerances, and allergies, as our menu items may contain allergens. Prices are in Philippines peso, inclusive of 12% value-added tax (VAT), subject to 10% service charge and applicable local tax. Prices are subject to change without prior notice.

MAIN COURSE メインコース

Satisfy your Cravings お好きなお品をお選びください *Create your perfect plate that will satisfy your palate.*

Choice of Main (1) メインディッシュ一つ	
Grilled Salmon サーモンのグリル 🔮	1,265
Sous Vide Rosemary Chicken Breast スーヴィッドローズマリーチキン 🚱	1,150
Sous Vide BBQ Ribs スーヴィッドBBQリブ	1,840
Grilled Prawn 海老のグリル 🔮	1,440
Beef Tenderloin ビーフテンダーロイン	2,070

Choice of Sides (2) サイドディッシュ二つ

Fries ポテトフライ Herb Roasted Marble Potato ハーブ風味ローストマーブルポテト Plain Rice 白ご飯 Garlic Rice ガーリックライス Mashed Potato マッシュドポテト Buttered Corn バターコーン Mac and Cheese マックアンドチーズ Steamed/Stir-fried Seasonal Vegetables 蒸野菜/野菜炒め Potato Chips ポテトチップス

Choice of Sauce (1) ソース一種 Pesto ペスト Peppercorn Sauce ペッパーコーンソース Lemon Butter Cream レモンバタークリーム BBQ バーベキュー Teriyaki Sauce 照り焼きソース Tomato Sauce トマトソース Gravy グレイビーソース

(V) - Vegetarian ベジタリアン (N) - Nuts ナッツ (P) - Pork 豚肉 (S) - Seafood シーフード

(E) - Egg 卵

Please inform your server of any special dietary requirements, intolerances, and allergies, as our menu items may contain allergens. Prices are in Philippines peso, inclusive of 12% value-added tax (VAT), subject to 10% service charge and applicable local tax. Prices are subject to change without prior notice.

COMFORT FOODS コンフォートフード	
<i>Charcuterie Platter</i> シャルキュトリープラッター Two (2) kinds of cold cuts and cheeses, olives, nuts, and dried fruits コールドカット、チーズ、オリーブ、ナッツ、ドライフルーツ	1,035
<i>Cheese Platter</i> チーズプラッター Three (3) kinds of assorted cheese, fruits, and nuts チーズ各種盛り合わせ、フルーツ、ナッツ	805
<i>Fried Chicken and Fries</i> フライドチキンとフライドポテト Sour Cream marinated chicken, seasoned flour, fries, and gravy 鶏肉のサワークリームマリネ、小麦粉、フライ、グレイビーソース	865
 (E) Fish and Chips フィッシュアンドチップス White fish in crispy batter, tartar sauce, and fries 白身魚のフライ、タルタルソース、フライドポテト 	910
(P) Crispy Pata クリスピーパタ $\widehat{\mbox{\mbox{\sc phi}}}$ Pork knuckle, fried garlic, and soy vinegar dip ポークナックル、フライドガーリック、ソイヴィネガーディップ	3,105
 (P) Lechon Kawali レチョンカワリ Pork belly, garlic, soy vinegar dip, and liver sauce 豚バラ肉、にんにく、ソイヴィネガーディップ 	920
 (E)(P) Chicken & Pork Adobo チキン&ポークアドボ Chicken & pork braised in soy sauce, cane vinegar and garlic, cage free egg, and steamed rice 鶏肉と豚肉の酢醤油煮込み(醤油、きび酢、にんにく) 放し飼い卵、白ご飯 	825
 (F) Sinigang sa Miso 味噌シニガン බ බ Traditional broth of tamarind with miso, steamed rice, choice of: フィリピンの伝統的なタマリンドスープ 味噌入り メイン具材をお選びください: Sustainably sourced shrimps サステイナブルシュリンプ Salmon belly 鮭ハラス Pork belly 豚バラ肉 	920

(V) – Vegetarian ベジタリアン (N) – Nuts ナッツ (P) – Pork 豚肉 (S) – Seafood シーフード

(E) - Egg 卵

Please inform your server of any special dietary requirements, intolerances, and allergies, as our menu items may contain allergens. Prices are in Philippines peso, inclusive of 12% value-added tax (VAT), subject to 10% service charge and applicable local tax. Prices are subject to change without prior notice.



To order *room service*, please press the 🕺 *In-room Dining button* on your telephone.

Should you need *more assistance*, please press the **Chura Service button**.

ルームサービスをご注文の際は、客室の電話のIn-Room Diningボタンを押してください。 その他のお手伝いをご入用の場合は、Okura Serviceボタンを押してください。

FRESH JUICES フレッシュジュース

460

350

Mango マンゴー	410
<i>Watermelon</i> 西瓜	

Carrot 人参 Orange オレンジ Pineapple パイナップル

CHILLED JUICES ジュース

Mango マンゴー Orange オレンジ Apple 林檎 Pineapple パイナップル

SODAS ソーダ

Coke Regular	290
コカ・コーラ レギュラー	
Coke Light コカ・コーラ ライト	
Coke Zero コカ・コーラ ゼロ	
Sprite スプライト	
Royal ロイヤル	
Sarsi サルシ	

MINERAL WATER ミネラルウォーター

<i>Evian</i> エビアン750ml	575
<i>Evian</i> エビアン350ml	325
<i>Acqua Panna</i> アクアパンナ750ml	520

SPARKLING MINERAL WATER スパークリングミネラルウォーター San Pellegrino Sparkling Water 430 サンペレグリノ 400 ml San Pellegrino Sparkling Water 495 サンペレグリノ750 ml Ferrarelle Sparkling Water 430 フェッラレッレ330 ml *Ferrarelle Sparkling Water* 520 フェッラレッレ750 ml Perrier Sparkling Water 405 ペリエ330 ml *Fever-Tree Soda Water* 440 フィーバーツリー ソーダーウォーター200 ml ICED TEA アイスティー Lemon Iced Tea 350 レモンアイスティー Calamansi Iced Tea

カラマンシーアイスティー

Please inform your server of any special dietary requirements, intolerances, and allergies, as our menu items may contain allergens. Prices are in Philippines peso, inclusive of 12% value-added tax (VAT), subject to 10% service charge and applicable local tax. Prices are subject to change without prior notice.

TEA お茶

290

Pure Peppermint ピュア・ペパーミント Sencha Green 煎茶 Earl Grey アールグレイ Chamomile カモミール Green Tea with Jasmine Flowers ジャスミン茶 Brilliant Breakfast ブリリアント・ブレックファースト



🍫 COFFEE コーヒー

Café Latte カフェラテ Cappuccino	440
カプチーノ Doppio Espresso エスプレッソドッピオ	
Brewed Coffee コーヒー Caffè Americano カフェアメリカーノ	290
Espresso エスプレッソ	230
Affogato アフォガート	520
<i>Caffè Mocha</i> カフェモカ	450
Flat White フラットホワイト	330
Long Black ロングブラック	350
Fresh Milk フレッシュミルク	175
Hot Chocolate	460

ホットチョコレート

Please inform your server of any special dietary requirements, intolerances, and allergies, as our menu items may contain allergens. Prices are in Philippines peso, inclusive of 12% value-added tax (VAT), subject to 10% service charge and applicable local tax. Prices are subject to change without prior notice.

LOCAL BEER ローカルビール

San Miguel Light サンミゲル ライト San Miguel Pale Pilsen サンミゲル ペールピルセン San Miguel Premium All Malt サンミゲル プレミアムオールモルト San Miguel Cerveza Negra サンミゲル セルヴェッサネグラ

IMPORTED BEER 輸入ビール

Kirin Ichiban キリン 一番搾り *Asabi Super Dry* アサヒスーパードライ *Sapporo Premium* サッポロ プレミアム *Corona* コロナ



CHAMPAGNE & SPARKLING シャンパーニュ&スパークリングワイン

Champagne シャンパーニュ *NV Duval Leroy* NVデュヴァル・ルロワ Champagne, France シャンパーニュ、フランス

Sparkling Wine スパークリングワイン *Chandon Brut* シャンドン ブリュット Yarra Valley, Australia ヤラ ヴァレー、オーストラリア Glass グラス

Bottle ボトル 11,040

8,625

Please inform your server of any special dietary requirements, intolerances, and allergies, as our menu items may contain allergens. Prices are in Philippines peso, inclusive of 12% value-added tax (VAT), subject to 10% service charge and applicable local tax. Prices are subject to change without prior notice.

食物アレルギーや食事制限、制約等をお持ちのお客様は、予め詳細を従業員へお知らせくださいますようお願い申し上げます。 価格はフィリピンペソで表記され、12%の付加価値税が含まれております。別途10%のサービス料ならびに 地方税の市税を申し受けます。 価格は予告なく変更となる場合がございます。

345

520

WHITE WINE 白ワイン

<i>Le Grand Noir Viognier Languedoc</i> ル・グラン・ノワール ヴィオニエ Roussillon, France ラングドック ルシヨン、フランス	520	2,475
<i>MontGras MG, Chardonnay</i> モントグラスMG シャルドネ Colchagua Valley, Chile コルチャグア ヴァレー、チリ	450	2,130
Federico Paternina Ruesda フェデリコ・パテルニーナ ルエダ Verdejo Rueda, Spain ルエダ ヴェルデホ	450	2,130

RED WINE 赤ワイン

	Glass グラス	Bottle ボトル
Grant Burge Benchmark Shiraz グラント・バージ ベンチマーク シラーズ Barossa Valley, South Australia バロッサ・ヴァレー、南オーストラリア	450	2,130
Montes Cabernet Sauvignon Classic モンテス・クラシック・シリーズ・カベルネ・ ソーヴィニヨン Colchagua Valley, Chile コルチャグア ヴァレー、チリ	520	2,475
Bolla Valpolicella-Classico ボッラ ヴァルポリチェッラ クラッシコ Veneto Italy ヴェネト、イタリア	635	2,990

(V) – Vegetarian ベジタリアン (N) – Nuts ナッツ (P) – Pork 豚肉 (S) – Seafood シーフード

Prices are in Philippines peso, inclusive of 12% value-added tax (VAT), subject to 10% service charge and applicable local tax. Prices are subject to change without prior notice.

SPARKLING SAKE スパークリング日本酒

Takara Seisbi "Mio" Sparkling 宝酒造 澪スパークリング (chilled) | 300 ml (冷製) | 300 ml Light, fruity, tingling, and dry style ライト、フルーティ、炭酸、ドライ

SAKE BY THE BOTTLE 日本酒 ボトル

Kubota Senjyu Junmai Ginjo 300 ml 久保田 千寿 300ml (chilled, room temperature) Light, smooth, soft, and dry aftertaste	1,990
<i>Hakkaisan Tokubetsu Honjozo 720 ml</i> 八海山 特別本醸造 720ml (chilled, room temperature, warm) Dry and rich body	4,545
Hakushika Tokubetsu Honjozo Yamadanishiki 300 ml 特撰 黒松白鹿 特別本醸造 山田錦 300ml (chilled, room temperature, warm) Refreshingly elegant, smooth finish	1,380
Dassai 39 Migaki Sanwari Kyubu 720 ml 獺祭39 磨き三割九分 720ml (chilled) Plush, fruity, fleshy, velvety, and slightly acidic	13,225
<i>Dassai 45 720 ml</i> 獺祭45 720ml (chilled)	8,625

Full-figured flavor, with a chewy fruit tone; soft and clean on the nose

(V) – Vegetarian ベジタリアン (N) – Nuts ナ

(N) – Nuts ナッツ (P) – Pork 豚肉 **(S) – Seafood** シーフード

Prices are in Philippines peso, inclusive of 12% value-added tax (VAT), subject to 10% service charge and applicable local tax. Prices are subject to change without prior notice.



シングルモルトスコッチウイスキー	
Dalmore 12 Year Old ダルモア12年	15,065
Dalmore 15 Year Old ダルモア15年	25,530
Dalmore 18 Year Old ダルモア18年	46,000
Dalmore King Alexander III ダルモアキングアレキサンダー三世	57,500
COGNAC コニャック	
Hennessy VS ヘネシーVS	5,750
Hennessy VSOP ヘネシーVSOP	10,925
Louis XIII ルイ13世	690,000
Remy Martin Club	19,265

Please inform your server of any special dietary requirements, intolerances, and allergies, as our menu items may contain allergens. Prices are in Philippines peso, inclusive of 12% value-added tax (VAT), subject to 10% service charge and applicable local tax. Prices are subject to change without prior notice.

Zabana Tropical Spiced Rum サバナトロピカルスパイスラム	4,465
Bacardi Superior バカルディスペリオール	1,820
BRANDY ブランデー	
Fundador Light フンダドールライト	1,955
Fundador Double フンダドールダブル	1,955
Fundador Supremo 18 Years Old フンダドールシュプレモ18年	5,980
*World's Best Brandy at the International Wine &	
Spirits Competition 2019 国際ワイン&スピリッツコンペティション2019 ワールドベストブランデー受賞	

RUM ラム

Please inform your server of any special dietary requirements, intolerances, and allergies, as our menu items may contain allergens. Prices are in Philippines peso, inclusive of 12% value-added tax (VAT), subject to 10% service charge and applicable local tax. Prices are subject to change without prior notice.